# BRÓD NA GAELTACHTA

Cloich Cheann Fhaola

## 4 - 7 IÚIL / JULY 2024

### AN FÁL CARRACH
### DÚN NA NGALL

EALAÍN : LADTA+ : TEANGA : CULTÚR

*In ómós do cheannródaithe LADTA+ Dhún na nGall le 50 bliain & níos mó*

*Honoring Donegal's LGBTQIA+ trailblazers of 50 years and beyond*

# CLÁR

**7ú**

Turas Úr - Ealaín sa Pháirc (Art in the park)
Ócáid ag an Tábla Fada, le ceol, bia agus comhrá.
Long table lunch and poetry event le Mícheál McCann & Annemarie Ní Churreáin

**6ú**

Mórshúil (Pride Parade) BnaG @ 2i.n.
Huartan & Damhsa Dé Dannan
DJ Anima @ The Shamrock Lodge
Ceol le Tara G, Marc & Ger
Éirí amach sa GPO 1983 le Risteard Ó Laoghaire
Normáilte
Gearscannán le Caoimhghín Ó hEoghusa

**5ú**

Irish Drag King Collective
Aoi speisialta : Jen McCarron
Taispeáint Scannáin 'Mise'
Ceol le Joseph Leighton & Conor Murray
Turas stairiúil Chloich Cheann Fhaola le Brian Lacey & Tonie Walsh

**4ú**

Branwen
DÚLRA AITEACH : QUEER NATURE
PLÉ PAINÉIL / SEOLADH LEABHAIR AIRMID'S JOURNAL
Tara G, Marc & Ger @ The Shamrock Lodge
Wild Queer Workshops

# NÓTA Ó CHOISTE BNAG
## NOTE FROM THE BNAG COMMITTEE

**Fáilte go Bród na Gaeltachta 2024! ó chroílár na Gaeltachta i nDún na nGall, tugann muid daoibh an chéad fhéile Bród in Éirinn trí mheán na Gaeilge.**
**Is é ár gcuspóir cabhrú leat ceiliúradh a dhéanamh ar ár dteanga dhúchais, ar na healaíona tuaithe, agus ar an phobal aerach.**

**Tá muid bródúil as a bheith ar ais don tríú bliain as a chéile agus duais Eachtra na Bliana faighte againn ag Gradaim LGBTQ+ GALAS i mBaile Átha Cliath.**
**Comórann 2024 50 bliain ón chéad mórshiúl Bród in Éirinn.**
**Ba shuntasaí an ócáid dúinn í agus chun ceiliúradh a dhéanamh air sin, chruthaigh muid clár speisialta de litríocht, ceol beo, ealaín, comhráite painéil agus níos mó! Tá rud inteacht againn do chách agus tá sin le feiceáil ar an chlár le healaín ó Thuras Úr Art Collective, mórshiúl teaghlaigh ar an Satharn, agus ceol beo & damhsa le Huartan oíche Shathairn i bpuball na féile i mBaile Chonaill.**

#labhairgaeilge #BRÓD2024 #fandalba #tógáiltrup

**Buíochas leis an choiste eagraithe deonach.**
**Agus buíochas lenár maoinitheoirí agus ár gcairde.**
**Ní bheadh an fhéile seo indéanta gan tacaíocht ó Chiste Infheistíochta Féile na Comhairle Ealaíon, Ealaín na Gaeltachta, Comhairle Contae Dhún na nGall, Fáilte Éireann agus Cuideachta Forbartha Áitiúil Dhún na nGall (DLDC).**

**Seasann muid i gcomhpháirt le pobal aerach na hÉireann agus leis na pobail aeracha ar fud an domhain.**

**Tá muid ag súil go mór sibh a fheiceáil ag an fhéile!**

the arts council an chomhairle ealaíon | cistiú féilte

ealaín NA GAELTACHTA

Údarás na Gaeltachta

# MÓRSHIÚIL BHRÓD
# PRIDE PARADE

## LE DRUMAÍ DRAÍOCHTA

## DÉ SATHAIRN 6Ú
## SATURDAY @ 2I.N.

### LEAVING FROM IONAD NAOMH FIONÁN (FALCARRAGH HALL)

### CLÁRÚ DON MHÓRSHIÚL : PARADE REGISTRATION @ 1P.M.

**ÁIT CHIÚIN AINMNITHE**
**An tSean Bheairic, Príomhshráid an Fháil Charraigh**

**DESIGNATED QUIET SPACE**
**An tSean Bheairic**
**Main Street FALCARRAGH**

**Fógrófar sonraí páirceála níos giorra don am.**
**Parking will be announced.**

**Níl aon fheithiclí indóite ceadaithe sa mhórshiúl.**
**Is féile glas muid!**

**No combustible vehicles allowed in the parade. Let's be green!**

#labhairgaeilge #BRÓD2024 #fandalba #tógáiltrup

Cloich Cheann Fhaola
Bród na Gaeltachta
Cloich Cheann Fhaola
Inishbeg
Inishdooey
nís Bó Finne
Teach Baile Chonaill
An Fál Carrach
An t-Sean Bheairic
R257
N
W
E
S
An Shamrock
Mórshiúl Bhród
Gort a' Choirce
Ionad Naomh Fíonnán
Tús - Start
N56
R256
illustration: Seán Fitzgerald
Ionad Cois locha
Ionad Cois locha

# DÉ DOMHNAIGH 7 IÚIL IMEACHT SAOR IN AISCE 2I.N. @ BAILE CHONAILL

# EALAÍN SA PHÁIRC
# ART IN THE PARK

**Is comhargrhrúpa ealaíne é Turas Úr atá suite ó thuaidh i gcroílár cheantair Gaeltachta Thír Chonaill. Is é ár misean ealaín agus deiseanna a chruthú d'ealaíontóirí na Gaeltachta, creideann muid i gcumhacht na healaíne chun pobail a aontú. I mbliana, tá lúcháir orainn a bheith ag comhoibriú le Bród na Gaeltachta chun cultúr Gaelach a cheiliúradh ag Ealaín sa Pháirc, Eastát Bhaile Conaill, ag cothú ceiliúradh uilechuimsitheach ár bpobal Gaeltachta.**

**Turas Úr is an art collective in North Donegal Gaeltacht. Our mission is to create art and opportunities for Gaeltacht artists, believing in art's power to unite communities. This year, we partner with Bród na Gaeltachta to celebrate Gaelic culture at Art in the Park, Ballyconnel Estate, fostering an inclusive celebration of our Gaeltacht community.**

## FREE FAMILY EVENT @ 2P.M.
## BALLYCONNELL HOUSE

# HUARTAN

## AGUS DAMHSA DÉ DANNAN

8 – 10i.n. @ Puball na féile @

Teach Bhaile Chonaill

TÁILLE: €10

## DÉ SATHAIRN 6Ú
## SATURDAY

Ó 2023 i leith, tá an banna 'tradtronica' Huartan, atá lonnaithe i mBéal Feirste, ag cur beatha nua isteach i seanfhocail agus amhráin. Tá triúr cheoltóirí tráidisiúnta páirteach san ensemble bríomhar seo: Catriona Ní Ghribín, Múlú, and Stiofán Ó Luachrain, a fheidhmíonn mar léiritheoir an bhanna chomh maith. Is í an comhfhís atá acu ná traidisiúin amhránaíochta béil, cultúir agus teanga dhúchais Uladh a chur os comhair an lucht éisteachta comhaimseartha arís. Tá taispeántas beo Huartan mealltach agus osnádúrtha, le feisteas agus damhsóirí atá lán fuinnimh agus atá ina shamhail de shíogaí/ ilchruthaigh a bheith i láthair. In ath-shamhlú spraíúil agus léiritheach ar Éirinn phágánach, cuireann gach príomhbhean Huartan gné de dhéacht 'un tosaigh – solas agus dorchadas, saol agus bás – agus an gaol teannasach eatarthu.

Since 2023, Belfast's 'tradtronica' band Huartan revitalizes ancient words and melodies. Comprising three Irish traditional musicians: Catriona Ní Ghribín, Múlú, and Stiofán Ó Luachrain, also the producer. They aim to reintroduce Ulster's oral singing traditions, cultures, and language. Huartan's live act is sensual, featuring costumes and high-energy backing dancers embodying síogaí presence. They playfully reimagine pagan Ireland, with front women channeling duality – light and dark, life and death.

# DAMHSA DÉ DANNAN

8 – 10i.n. @ Baile Chonaill - Damhsa Dé Dannan & Huartan

**Is léiriú idirghníomhach é Damhsa Dé Danann ina bhfuil leagan comhaimseartha den searmanas págánach, an scéalaíocht, an mhiotaseolaíocht agus an ceol damhsa tradtronica ar fáil i dteannta a chéile.**
**Bígí linn i measc Tuatha Dé Danann don imeacht speisialta, draíochtúil seo, agus muid ag ceiliúradh an tábhacht a bhaineann le Bród na Gaeltachta agus ag tabhairt ómóis don talamh, don fharraige agus don spéir. Tá fáilte romhat ofráil don tine naofa a thabhairt leat, chomh maith le do bhróga damhsa agus feistis féile ort. Briseann an dúchas tríd súile an chait.**

**Damhsa De Danann is an interactive performance, combining a contemporary take on Irish pagan ceremony with mythological story telling and tradtronica dance music. You are invited to join the Tuatha de Danann for this special and magical event, as we celebrate the joy and importance of Bród na Gaeltachta and honour the land, sea and sky. You are encouraged to bring an offering for the sacred fire, your dancing shoes and dress to impress the God's.**
**Be prepared to release your inner wildness!**

LE TACAÍOCHT Ó FORAS NA GAEILGE

GEARSCANNAN

# NORMÁILTE

SCRÍOFA AG CAOIMHGHÍN Ó HEOGHUSA

DÉ SATHRAIN / SATURDAY 6Ú

5:30I.N. @ AN TSEAN BHEAIRIC

SAOR IN AISCE / FREE EVENT (BOOKING REQUIRED)

**Scannán gearr mar fhreagairt ar Chartlann Aeraigh na hÉireann agus 50 bliain de Bhród agus agóid in Éirinn. Coimisiúnaithe ag Bród na Gaeltachta i gcomhar le Cartlann Aeraigh na hÉireann / Short film in response to the Irish Queer Archives and 50 years of Pride and protest in Ireland. Commissioned by Bród na Gaeltachta in collaboration with the Irish Queer Archives and funded by Foras na Gaeilge in 2023**

**Cruthadóir, aisteoir, damhsóir agus duine bródúil aerach is ea Caoimhghín Ó hEoghusa. Tógadh i gContae Luimnigh é, ach tá cónaí air anois i nGaeltacht Chonamara. Trína shaothar ar fad, trialann Caoimhghín cúrsaí ar nós an aerachas, an Ghaeilge, an pholaitíocht agus grá a tharraingt le chéile agus torthaí an teacht-le-chéile sin a fhiosrú. Bíonn sé gníomhach ar instagram agus ar TikTok faoin lorgán @kevin_ar_tuathal.**

Le tacaíocht ó

Foras na Gaeilge

## PRÍOMHÓRÁID AGUS TAISPEÁNTAS AN GHEARRSCANNÁIN MISE

# JEN MCCARRON

## DONEGAL LGBT HERITAGE PROJECT

## DÉ HAOINE 5Ú FRIDAY

### KEY NOTE SPEECH AND SCREENING OF THE SHORT FILM MISE

FOLLOWED BY THE IRISH DRAG KING COLLECTIVE

7I.N. @ AN TSEAN BHEAIRIC
INA DHIAIDH SIN BEIDH 'THE IRISH DRAG KING COLLECTIVE'

**Is comhbhunaitheoir Jen McCarron de Inishowen Pride, an chéad mhórshiúl Bróid i Dhún na nGall, agus faoi láthair is bainisteoir tionscadail í ar Thionscadal Oidhreachta LADT+ Dhún na nGall. Thosaigh Jen a turas mar ghníomhaí LADT+ breis is 20 bliain ó shin mar bhall gníomhach d'Amnesty LADT na hÉireann agus mar oibrí deonach le hIonad Pobail Aerach Outhouse, Baile Átha Cliath.**

**Jen McCarron is co-founder of Inishowen Pride Donegal's first Pride Parade and currently the project manager of the Donegal LGBTQ+ Heritage Project. Jen began her journey as an LGBTQ+ activist over 20 years ago as an active member of Irish LGBT Amnesty and volunteer at Outhouse Gay Community Centre Dublin**

# MISE

## DÉ HAOINE 5 IÚIL

## 7I.N. @ AN TSEAN BHEAIRIC

**"This short film delves into the untold stories of our community of LGBTQ+ and allies. Through captivating narratives, we embark on a journey of discovering the issues faced by those who have challenged societal norms, defying prejudice and discrimination to be true to themselves. This film is an emotional testament to the strength of the human spirit of individuals who are from or are connected with Donegal."**

**Seo gearrscannán ag fiosrú scéalta LADT+ agus comhghuaillithe. Tríd scéalta tarraingteacha, déanann muid iniúchadh ar na fadhbanna a bhíonn rompu siúd a thugann dúshlán noirm shochaíocha, ag dul i ngleic le réamhchlaontaí ionas go mbeidh siad dílis dóibh féin. Is léiriú mothúchánach an scannán seo ar neart agus spiorad an duine gurbh as nó a bhfuil ceangal acu le Dún na nGall.**

An Chomhairle Oidhreachta
The Heritage Council

# IRISH DRAG KING COLLECTIVE

## DÉ HAOINE / FRIDAY 5Ú 8:30 I.N.
## @ AN TSEAN BHEAIRIC
## TÁILLE: €10

**Lasfaidh baill de Chomhdháil Drag King na hÉireann an 3ú Bród na Gaeltachta.**
**Members of the Irish Drag King Collective, will light up the 3rd Bród na Gaeltachta.**

**Bunaithe sa bhliain 2020, tá sé mar aidhm ag IDKC, spreagtha ag laochra draga, Ríthe Draga na hÉireann a thabhairt le chéile. Is é seo a gcéad seó beo lán-IDKC a léiríonn an méadú atá tagtha ar Ríthe Draga in Éirinn.**

**Co-founded in 2020, IDKC aims to unite Irish Drag Kings, inspired by drag legends.**
**This marks their first all-IDKC live show, reflecting the growth of Drag Kings in Ireland.**

VICTOR VICTORIA, A DAPPER CHARMER FROM GALWAY, EMERGED AT GALWAY PRIDE, WINNING BEST KING AND QUEEN. A CO-FOUNDER OF THE ROSE OF PRIDE AND JEZEBEL JOCKS DRAG KING TROUPE, THEY ENJOY DRESSING UP AND THEATRE.

KING SLICK O', CELEBRATING 20 YEARS IN DRAG, HAILS FROM DOWN UNDER AND WAS DRAGGED UP IN DUBLIN. SINCE 2004, THEY'VE DAZZLED STAGES, FILM SETS, AND TV SCREENS WITH SASS, SEXINESS, AND SLEAZE, CAPTIVATING AUDIENCES WORLDWIDE.

KENNY TODGERS, AN ECCENTRIC, MIDDLE-AGED CHUB BEAR, COMBINES LIBERACE'S FLAIR AND HOMER SIMPSON'S CHARM. AN OLDIES AFICIONADO AND OCCASIONAL BIKER, HE COLLABORATES WITH DRAG PERFORMERS, DANCERS, AND ACTORS, ADDING UNIQUE FLAIR TO ANY SHOW.

BUTCH CHASTITY, WITH PUPPET PALS DELILAH AND SIMON, EMERGED IN 2017, CAPTIVATING IRELAND'S BURLESQUE AND CABARET SCENES WITH CHEESY TUNES AND GENDER-BENDING ACTS. BE PREPARED!

# JOSEPH LEIGHTON & CONOR MURRAY

DÉ HAOINE / FRIDAY
5Ú 10I.N.
@ THE SHAMROCK LODGE

Is beirt de na ceoltóirí jazz is spreagúla in Éirinn iad Conor Murray agus Joseph Leighton. Tá cónaí orthu i Londain anois agus tá lúcháir orthu a dtionscadal úr-nua a bhfuil tús curtha acu leis a thabhairt chuig Bród na Gaeltachta

Conor Murray and Joseph Leighton are two of Ireland's most exciting jazz musicians. Now living in London, they have begun exploring a new duo project which they are pleased to be able to bring to Bród na Gaeltachta.

# ÉIRÍ AMACH SA GPO 1983

# TEENAGE REBEL IN THE GPO 1983

LE RISTEARD Ó LAOGHAIRE

DÉ SATHRAIN /SATURDAY 6Ú

4i.n. @ An tSean Bheairic

I nGaeilge le roinnt Béarla.

Fad: 30 nóiméad SAOR IN AISCE / FREE EVENT (BOOKING REQUIRED)

**Scéal na rún oifigiúil agus faoin ngrá faoi cheilt. Scéal faoi shuimeanna móra airgid, rianta páipéir agus ghlaonna gutháin. Bhí mé ann agus tá an fhianaise fhisiciúil agam le taispeáint daoibh. Scéal dochreidte, cosúil le sísceál Éireannach, ach is fíorscéal atá ann.**

**A tale of official secrets and hidden love. A tale of vast sums of money, paper trails and telephone calls. I was there and have the physical evidence to show you. An incredible story, like an Irish fairy tale, but this is a true story.**

**Is homoseanchaí é Risteard Ó Laoghaire a bhí le feiceáil sa 'Druthaib's Ball' leis an Array Collective a bhuaigh Duais Turner i 2021. Is é cruthaitheoir na seónna aonair scéalaíochta 'There's a Bishop in my Bedroom' agus 'Border Fairies'.**

**Richard O'Leary is the homoseanchaí who featured in the 'The Druthaib's Ball' by the Array Collective which won the Turner Prize in 2021. He is the creator of the solo storytelling shows 'There's a Bishop in my Bedroom' and 'Border Fairies'.**

# AN TAITEACH FIÁIN :

# WILD QUEER

CEARDLANNA : WORKSHOPS
LE LUCY NÍ HAODHAGÁIN

## 4 & 5 IÚIL: JULY

AM: 11R.N.– 3I.N.
ÁIT: TRÁIGH MHACHAIRE RABHARTAIGH

TIME: 11A.M. – 3P.M.
LOCATION: MACHAIRE RABHARTAIGH BACK STRAND

**Beidh na ceardlanna seo dátheangach. Tá caisearbháin éighnéasach, colúir i gcaidrimh aeracha, agus crainn ag athrú gnéis de réir séasúir. Tá aiteachas sa nádúr timpeall orainn, ag léiriú éagsúlachta na saolta.**
**Ceardlann aonair nó sraith dhá cinn.**
**Bígí linn - tá tú aiteach go leor!**

**These workshops are a blend of Béarla agus Gaeilge, exploring queerness in nature. Discover that dandelions are asexual, pigeons form gay partnerships, and some trees change gender seasonally. Reflecting life's multiplicities, join as standalone sessions or a pair.**
**Yes, you are queer enough to join!**

TÁILLE: €20 AN DUINE SA LÁ NÓ €30 DON 2 LÁ. 18 & OS CIONN
COST: €20 PER PERSON PER DAY OR €30 FOR 2 DAYS. OVER 18S

WILD AWAKE
ANCESTRAL SKILLS & NATURE CONNECTION

# BRANWEN

## DÉARDAOIN 4 IÚIL : THURSDAY

### 7I.N. @ IONAD COIS LOCHA

BEIDH PLÉ PAINÉIL / SEOLADH LEABHAIR, AIRMID'S JOURNAL INA DHIAIDH / FOLLOWED BY BOOK LAUNCH AND PANEL

**Is ceoltóir, cumadóir, taibhealaíontóir agus puipéadóir é Branwen as Iarthar na hÉireann agus tá suim faoi leith aige i mbéaloideas, dada, filíocht agus amharclannaíocht. Bunaithe ar shamlaíocht láidir, de ghnáth déantar ealaín agus ceol Branwen a mhúnlú ina eispéireas osréalach agus cumhachtach a théann thar an tairseach go áit aisteach, osréalach agus draíochta.**

**Branwen is a musician, composer, performance artist and puppeteer from the west of Ireland with a strong interest in folklore, dada, poetry and theatre. Led by a powerful imagination, Branwen’s art and music are usually fashioned into a surreal and potent experience which crosses the threshold into bizarre, surreal and magical territory.**

# DÚLRA AITEACH
# QUEER NATURE
## 4 IÚIL

**7I.N. / 7P.M. @ IONAD CÓIS LOCHA, DÚN LUICHE / DUNLEWEY CENTRE**
**TICÉAD: €15 (SCAN QR CODE FOR DETAILS)**

## PLÉ PAINÉIL & SEOLADH LEABHAIR
## PANEL DISCUSSION & AIRMID'S JOURNAL BOOK LAUNCH

**Le ceiliúradh a dhéanamh ar sheoladh an eagráin is deireanaí d’Airmid's Journal’ - dialann dhátheangach seilge, bhéaloidis, mhiotais, draíochta agus leighis - tiocfaidh painéal éagsúil le chéile le plé a dhéanamh ar théamaí ar nós an aiteachais, an nádúir, an teanga agus an mhuintearais.**

## DÚLRA AITEACH: ‘AG DÉANAMH ÁR MBEALACH THART AR THÍRDHREACH CUMHACHTACH AN AITEACHAIS, AN NÁDÚIR AGUS AN TEANGA’

# AÍONNA PAINÉIL

## Tadhg Mac Eoghain

**Is aistritheoir agus scríbhneoir iú Tadhg Mac Eoghain atá lonnaithe i mBeirlín, An Ghearmáin. Tá spéis ar leith aiciú sa tsochtheangeolaíocht, go háirithe an t-idirgníomhú idir féiniúlachtaí agus cúrsaí teanga. Bronnadh Bonn Néill Uí Dhónaill 2021 ar Thadhg as an aiste 'Foclóireacht, Aiteacht, Coimíneacht' agus d'fhoilsigh siú an dara eagrán de *An Foclóir Aiteach* in 2022 chun téarmaíocht aiteach na Gaeilge a mhéadú agus a chur chun cinn. Bíonn Tadhg ag scríobh gearrfhicsin agus filíochta chomh maith nuair a bhuaileann an splanc inspioráide doibhiú.**

## Amir Abu Alrob

**Taibheoir & File ón Phalaistín / Palestinian poet & performer. Is amharclannóir agus teifeach ón Phalaistín é Amir. Chuaigh siad sa 'Freedom Theatre' (TFT), campa dídeanaithe Jenin sa Phalaistín agus chaith sé 4 bliana ag staidéar Frithbheartaíocht Chultúrtha agus Amharclannaíochta. D'oibrigh siad mar éascaitheoir agus taibheoir le scoil TFT ón bhliain 2017 go dtí 2019. Bhí siad páirteach i ngluaiseacht LGBT sa Phalaistín.**

## Rev llewyn Máire (they/ she/ ki)

**Is a queer animist culture worker who has been fermenting food, word, and sound in the Burren since 2015. Ki makes work as a community-based chef, facilitator, audiovisual artist, neuroqueer poet, and a ferment celebrant/ co-founder of Savage Craic. llewyn is devoted to sharing relationship driven, land-centred experiences that call for a return to the commons — art, music, poetry, and food that explores unique elements of exchange which centre decolonial community lifeways rooted in reciprocity and mutual liberation.**

**This has manifested through making space and creative work, organising events, pop-ups, and care offerings; performing live art and music in Europe, the UK and across Turtle Island since the early 90s.**
**llewyn is currently based in the Republic of Ireland.**

## Emily Waszak

**Is amharc-ealaíontóir i Emily a bhfuil cónaí uirthi i nDún na nGall. Tá sé mar aidhm ag saothar Emily samhlaíocht frithchaipitlíoch a chruthú mar chineál frithsheasmhachta in aghaidh thréigean eagraithe an stáit agus an chaipitil. Baineann sí úsaid as teicstíl mar mheán chun saothair atáirgthe baininscneach a fháil ar ais agus a athluacháil. Tá cleachtas Emily ábharach agus ag idirghníomhú le dramhaíl, bunábhair nádúrtha agus aimsithe agus a bhailítear ó shuíomhanna tionsclaíocha, ó thréigean agus ón tírdhreach nádúrtha, ag fíodóireacht tairseacha isteach sa rud nach bhfuil le feiceáil.**

**Emily is a visual artist based in Donegal. Emily's work is concerned with building anticapitalist imaginaries as prefigurative resistance to the organised abandonment of the state and capital. She uses textiles as a medium through which to reclaim and revalue feminised, reproductive labour**

**Emily's practice is material and embodied, interacting with waste, found and natural materials**
**collected from sites of industry, abandonment and the natural landscape, weaving thresholds into the unseen**

# QUEER NATURE: NAVIGATING POTENT LANDSCAPES OF QUEERNESS, NATURE AND LANGUAGE

**To celebrate the launch of the latest issue of Airmid's Journal - a biannual journal of foraging, folklore, myth, magic, and remedies - a diverse panel will gather to explore and discuss themes of queerness, nature, language, and belonging'**

**Comheagarthóirí: Denise Conroy & Lucy Ní hAodhagáin**
**Grafaicí & Leagan amach le Denise Conroy**
**Co-Editors: Denise Conroy & Lucy Ní hAodhagáin**
**Illustrations & Layout by Denise Conroy**

**Scríbhneoirí: Santiago Rial, Dr Brian Lacey, Amir Abu Alrob, El Reid-Buckley, Dylan Kerr, Sage Jaffrey, Bulelani C Mfaco, Tadhg Mac Eoghain, Aster Reem David, Rev. Llewyn Máire.**

## Lucy Ní hAodhagáin

**Is curamóir spáis choibhneasta í Lucy a dhéanann iniúchadh agus freastal ar an dénártha braite idir daoine agus an dúlra.**
**Bhunaigh Lucy eagraíocht darbh ainm 'Wild Awake' sa bhliain 2015 chun bealaí saoil sinseartha a athmhúscailt le haghaidh athghiniúna éiceolaíochta agus cultúrtha.**
**Is eitnobotanist paiseanta Lucy, lorgaire fiadhúlra agus cleachtóir scileanna sinseartha.**
**Is treoraí tairsí iad fosta, ag tacú le daoine agus iad ag amharc i ndiaidh a gcaidreamh féin leis an domhan mhór.**

**Tá Lucy ina comheagarthóir ar Airmid's Journal i gcomhar le Denise Conroy.**

**Lucy Is a relational space tender, exploring and attending to the perceived binary between humans and nature.**
**In 2015, Lucy founded 'Wild Awake', an organisation which seeks to rekindle ancestral lifeways for ecological and cultural regeneration.**
**Lucy is a passionate ethnobotanist, wildlife tracker and ancestral skills practitioner. They are also a threshold guide, supporting people to tend to their own relationship with the more-than-human world.**

**Lucy is the co-editor of Airmid's Journal along with Denise Conroy.**

WILD AWAKE

ANCESTRAL SKILLS
& NATURE CONNECTION

# COMHGHUAILLITHE
# ALLYSHIP

Dé hAoine 5ú
Ar Líne : Online
1 - 2 i.n. / p.m.
Saor in aisce : Free event

## Plé Painéil : Panel Discussion

### "Ag Ceiliúradh 50 Bliain de Bhród: Comhghuaillithe i bPobal LGBTQ+ na hÉireann, Ag Cuimsiú Peirspictíochta Tuaithe"

### "Celebrating 50 Years of Pride: Allies in the Irish LGBTQ+ Community, Including Rural Perspectives"

**Bígí linn do phlé lóin neamhfhoirmeálta agus muid ag comóradh 50 bliain ó chéad mharsháil Bhród na hÉireann. Déanfaimid iniúchadh ar ról thábhachtach a gcomrádaithe i bpobal LGBTQ+, ag roinnt scéalta agus leideanna maidir le cur chun cinn na hinchlúisitheachta. Ceiliúrann muid buaicphointí agus pléifidh muid conas seasamh le chéile mar chomrádaithe**

**Join us for a casual lunchtime discussion commemorating 50 years since Ireland's first Pride march. We'll explore the vital role of allies within the LGBTQ+ community, share stories, and tips on fostering inclusivity. Let's celebrate milestones and discuss standing together as allies**

# DUANAIRE AITEACH
# QUEER ANTHOLOGY

Dé hAoine 5ú
11 - 2P.M. @ An tSean Bheairic

**Cuir aithne ar nádúr Ghaelach na hÉireann a ionchuimsíonn daoine aiteacha ar chamchuairt pearsanta Chloich Cheann Fhaola le staraí Brian Lacey & stiúthóir Cartlann aiteach na hÉireann, Tonie Walsh. Foghlaim faoin dóigh ar ghlac an sochaí ársa Ghaelach leis an ghrá comhghnéis gan srianadh dlí go dtí an choiliniú san 17ú haois.**
**Discover the queer-friendly nature of Gaelic Ireland on a personalied tour of the local Cloich Cheann Fhaola area with historian Brian Lacey & Tonie Walsh, director of the Irish Queer Archives. Uncover how ancient Gaelic society embraced same-sex love without legal restrictions until colonial imposition in the 17th century.**

Carrchlós @ An tSean Bheairic & ag filleadh ar ais go dtí sin.
Meeting point - An tSean Bheairic car park and returing.
TÁILLE/ COST: €10 an duine/per person
(beidh turas bus fillte ó An tSean Bheairic / includes transport)

CARTLANN AITEACH na hÉIREANN
IQA

# AN TÁBLA FADA, LE CEOL, BIA AGUS COMHRÁ.

## LONGTABLE EVENT WITH POETRY AND MUSIC, FOOD AND CONVERSATION @ 3PM THE FESTIVAL TENT

### 3 I.N. @ PUBALL NA FÉILE @ TEACH BHAILE CHONAILL

Bí i láthair le filí Mícheál McCann agus Annemarie Ní Churreáin do thráthnóna bríomhar léitheoireachta agus comhrá faoin ealaín agus ceird na scríbhneoireachta.

Join poets Mícheál McCann & Annemarie Ní Churreáin for a lively afternoon of readings and conversation about the art and craft of writing.

Cuirfidh Ní Churreáin dán úr i láthair, dán spreagtha ag scéalta ó Chartlann Aiteach na hÉireann agus a choimisiúnaigh Bród na Gaeltachta le tacaíocht ó Fhoras na Gaeilge.

Beidh Keen for A—-’ á léamh ag McCann, athshamhlú de shaothar coscrach Eileen O’Connell, Caoineadh Airt Uí Laoghaire.

Ceol nuachumtha do Bhród na Gaeltachta 2024. Newly composed Jazz for BnaG from Joseph Leighton & Conor Murray

# MACALLAÍ BHRÓID
# ECHOES OF PRIDE

### SUÍOMHANNA ÉAGSÚLA : VARIOUS LOCATIONS / AN FÁL CARRACH

**In 2023, fuair Bród na Gaeltachta agus Cartlann Aerach na hÉireann (IQA) maoiniú chun ceathrar ealaíontóirí a choimisiúnú. Spreagfaidh a saothair, bunaithe ar 50 bliain de bhród agus agóid in Éirinn, tionchar na Gaeilge ar an ghluaiseacht LADT+**
**Maothaithe ag Foras na Gaeilge trí an Ciste Tionscadal 2023.**

**In 2023, Bród na Gaeltachta and the Irish Queer Archives (IQA) received funding to commission four artists. Their works, inspired by 50 years of pride and protest in Ireland, will explore the impact of the Irish language on the LGBT movement. Funded by Foras na Gaeilge through The Projects Fund 2023.**

***Na hEalaíontóirí***
***Annemarie Ní Churreáin, Caoimhghín Ó hEoghusa, Andrew Reid, Leanne McLaughlin***

## Doiciméadú suiteáil / Documented Installation le Leanne McLaughlin

***Maireann do shaol ar do bhealach féin.***
***Tóiríonn dóchas i d'fhírinne agus ag teacht ar an solas, maireann tú agus lonraíonn tú***

***Live life in your own way. hope ignites in your truth and in finding light, you live and shine***

# Cuimhním

**Is lámhscríbhinn soilsithe é Cuimhním mar fhreagairt ar na go leor doiciméad agus cuntais i gCartlann Aerach na hÉireann. Tá na cruthanna agus na foirmeacha sa dearadh tógtha ó doiciméid éagsúla faoi agóidí cearta aeracha, comhdhálacha agus póstaeir. Tá sé ceaptha chun na háiteanna, na grúpaí agus na daoine a chur tús le cearta LADT in Éirinn, go háirithe sa Tuaisceart, a chomóradh.**

**Cuimhním is an illuminated manuscript piece in response to the many documents and accounts in the Irish Queer Archive. The shapes and forms in the design is taken from various documents about gay rights protests, conferences and posters. It's meant to remember the places, the groups and the people which paved the way for LGBT rights in Ireland and especially the North.**

***Andrew Reid is an animator and designer based in Belfast. He attempts to save the world and give good face.***

# NORMÁILTE

**GEARRSCANNÁN**
**SCRÍOFA AG CAOIMHGHÍN Ó HEOGHUSA**

**5:30I.N. @ AN TSEAN BHEAIRIC**

DÉ SATHRAIN /SATURDAY 6Ú

Le tacaíocht ó
Foras na Gaeilge
CARTLANN AITEACH na hÉIREANN IQA

# NÓTA Ó CHOISTE BNAG
## A NOTE FROM THE BNAG COMMITTEE

**Fáilte go Bród na Gaeltachta 2024! From the heartlands of the Donegal Gaeltacht, we bring you Ireland's first Pride festival in the Irish language. Our aim is to help you celebrate native language, rural arts and queer community. We're proud to be back for the 3rd year running and with an award for Event Of The Year at The LGBTQ+ GALAS 2023 in Dublin. 2024 marks 50 years since the first Pride march in Ireland. It was a milestone moment and to celebrate we've created a special programme of literature, live music, art, panel conversations and more! There's something for everyone and the line-up includes art from Turas Úr Art Collective, a family-friendly parade on Saturday and live music with dancing from Damhsa De Dannan & Huartan on Saturday night in the festival tent in Ballyconnell.**

**Thank you to our voluntary organising committee. And thanks to our funders and allies. This festival would not be possible without the support of The Arts Council Festival Investment Fund, Ealaín na Gaeltachta, Donegal County Council, Fáilte Ireland and Donegal Local Development Company (DLDC)**

**We stand in solidarity with the Irish queer community & with queer communities worldwide. We can't wait to see you at the festival!**

#labhairgaeilge #BRÓD2024 #fandalba #tógáiltrup

***Ní neart go cur le chéile.***
***There’s no strength without unity.***

# Le tacaíocht ó

Scan QR for bookings:

www.brodnagaeltachta.ie

@BrodnaGael @BrodnaG @BrodnaGael